

**Rafał Michliński**

Instytut Pamięci Narodowej

ORCID: 0000-0002-6389-2371

## Amerykańscy lotnicy w wojnie polsko-bolszewickiej

### Słowa kluczowe

wojna polsko-bolszewicka, 7. Eskadra Myśliwska im. T. Kościuszki, amerykańscy lotnicy, wspomnienia wojenne, recenzja

### Streszczenie

Po ponad 80 latach od wydania amerykańskiego, na polskim rynku ukazała się w całości praca K.M. Murraya – amerykańskiego lotnika, uczestnika wojny polsko-bolszewickiej pt. *Skrzydła nad Polską. 7 Eskadra Myśliwska im. Tadeusza Kościuszki*. Książka, bazująca na wspomnieniach kolegów oraz dzienniku bojowym Eskadry, stanowi unikatowy obraz wojny, widzianej oczami amerykańskiego lotnika.

26 sierpnia 1919 roku w paryskim hotelu Wagram, za sprawą szefa Polskiej Misji Wojskowej w Paryżu gen. Tadeusza Rozwadowskiego, ośmiu amerykańskich oficerów-lotników podpisało półroczne kontrakty na służbę w Wojsku Polskim. Obok późniejszego dowódcy mjr. Cedrica Faunt-Le-Roya oraz inicjatora przedsięwzięcia kpt. Meriana C. Coopera byli to: por. George Crawford, por. Kenneth O. Shrewsbury, por. Edward C. Corsi, por. Edwin Noble, por. Carl H. Clark oraz kpt. Arthur H. Kelly. W październiku tego samego roku dołączyło do nich jeszcze dwóch pilotów zwerbowanych do służby w Wojsku Polskim w Londynie: por. Elliot Chess

oraz por. Edmund Pike Graves<sup>1</sup>. W ten sposób rozpoczęła się historia późniejszej 7. Eskadry Myśliwskiej im. Tadeusza Kościuszki. Jej członkami byli amerykańscy piloci ochotnicy, którzy postanowili wziąć udział w wojnie polsko-bolszewickiej. Kierowały nimi podbudki patriotyczne, choć żaden spośród nich nie miał polskich korzeni. Powodem podjęcia służby przez Coopera był dług honorowy – jego pradziad, płk John Cooper, w trakcie wojny o niepodległość Stanów Zjednoczonych, walczył pod rozkazami gen. Kazimierza Pułaskiego<sup>2</sup>. Warto oddać mu głos:

Jak Kościuszko przybył do Ameryki i zgłosił się jako ochotnik do armii Washingtona, jak mianowano go na głównego inżyniera w sztabie (...) jak zbudował fort w West Point (...) – to wie każdy, kto zna historię Stanów Zjednoczonych. (...) Każdy, kto czytał historię wie również, jak Kościuszko walczył o niepodległość Polski i jak w końcu zwalczony przemocą, padł ranny pod Maciejowicami i był wzięty do niewoli moskiewskiej. Wiedzieliśmy o tem wszystkim i dlatego naszej eskadrze daliśmy imię tego wielkiego bohatera. Czuliśmy, że może jesteśmy za ostentacyjni, wybierając imię tak wielkiego bohatera, ale czuliśmy również, że imię to będzie naszą podnietą w walce<sup>3</sup>.

Wszyscy zatem, dobrowolnie związali się z Polską, choć ich motywacją nie były z pewnością względy finansowe – ledwo co odrodzone państwo polskie nie było bowiem w stanie sprostać amerykańskim standardom uposażenia – lotnicy otrzymywali stawki określone dla polskich oficerów. Symbolem oddziału stała się zaprojektowana przez por. E. Chessa w restauracji lwowskiego hotelu George, okrągła tarcza otoczona 13 gwiazdami z czapką krakuską na tle biało-czerwonych pasów i dwóch skrzyżowanych kos. 16 września 1919 roku lotnicy wyruszyli, na własny koszt, z Paryża do Polski. 14 października zostali przyjęci w Belwederze

<sup>1</sup> M. Patelski, *Ochotnicy Amerykańscy w wojnie polsko-bolszewickiej. Z działalności dyplomatycznej gen. Tadeusza Jordan Rozwadowskiego*, „Zeszyty Historyczne” 2000, nr 132, s. 218.

<sup>2</sup> D. Byczkowski, *Merian Coldwell Cooper (1894–1973) na polsko-amerykańskim „pograniczu”*, „Studia Teologiczno-Historyczne Śląska Opolskiego” 2016, t. 36, nr 2, s. 244.

<sup>3</sup> M.C. Cooper, *Faunt-Le-Roy i jego Eskadra w Polsce. Dzieje Eskadry Kościuszki*, Warszawa 2005, [w:] R. Karolewicz, R. Fenn, *Dług honorowy. Amerykańscy piloci Eskadry Myśliwskiej im. Kościuszki w wojnie polsko-bolszewickiej 1919–1920. Zapomniani bohaterowie*, przeł. B. Gadomska, przedm. N. Davies, Warszawa 2005, s. 16.

przez Naczelnika Państwa, marszałka Józefa Piłsudskiego, który witając ich w zimnych słowach miał oświadczyć: „Nie mamy prawie żadnego sprzętu lotniczego, na każdym kroku będziecie napotykać problemy. Jeżeli uważacie, że możecie skutecznie się przyczynić do sprawy polskiej, rotmistrz Jasiński przydzieli was do odpowiedniej jednostki”<sup>4</sup>.

Mimo wielu przeciwności, w tym także tragicznych wydarzeń<sup>5</sup>, przydzielona pierwotnie do II Grupy Lotniczej jednostka, rozpoczęła działalność zwiadowczą, a od wiosny 1920 roku *stricte* bojową, zapisując się złotymi zgłoskami na kartach historii wojny polsko-bolszewickiej. Szlak bojowy Eskadry, podporządkowanej 6. Armii WP, wyznaczały kolejne lądowiska, z których jednostka startowała, w celu rozpoznania oraz ataków z powietrza na przesuwające się ku zachodowi wojska Armii Czerwonej. Były to: Lwów, Berezowica, Połonne, Berdyczów, Biała Cerkiew, Kijów, Fastów, Koziatyn, Nowogród Wołyński, Hołoby, Uściług, Korczów, Przemyśl. Przez jednostkę przewinęło się łącznie dwudziestu pilotów i jeden obserwator (część spośród członków Eskadry było również mechanikami, jak np. C. Faunt-Le-Roy). Łącznie, w 1920 roku Eskadra wykonała 402 loty bojowe w czasie 682 godzin<sup>6</sup>. W połowie 1920 roku kilku Amerykanów wróciło do Stanów Zjednoczonych, a pozostałych zwolniono ze służby kontraktowej w WP w dniu 10 maja 1921 roku. Uroczyste pożegnanie nastąpiło na lotnisku Lewandówka we Lwowie<sup>7</sup>. Większość lotników 7. Eskadry Myśliwskiej została odznaczona krzyżami *Virtuti Militari* oraz Krzyżem Walecznych<sup>8</sup>.

---

<sup>4</sup> K.M. Murray, *Skrzydła nad Polską. 7 Eskadra Myśliwska im. Tadeusza Kościuszki*, tłum. z j. angielskiego Barbara z Korwin-Kamięskich Herchenreder, Warszawa 2020, s. 30.

<sup>5</sup> Podczas ataku na Berdyczów, por. pil. E. Noble został ranny w rękę pociskiem dum-dum, jednak zdołał powrócić na lotnisko. Zob. M. Niestrawski, *Polskie wojska lotnicze w okresie walk o granice Państwa Polskiego (1918–1921)*, t. 2, *Walka i demobilizacja*, Oświęcim 2017, s. 122. W okresie wojny polsko-bolszewickiej straty Amerykanów wyniosły trzy osoby. Zginęli piloci: E. Graves, A. Kelly (podczas wspólnego lotu razem z S. Skarżyńskim) oraz T.V. MacCallum. Zob. M. Romeyko, *Ku czci poległych lotników. Księga pamiątkowa*, Warszawa 1933, s. 306.

<sup>6</sup> T. Pawlak, *Polskie eskadry w latach 1918–1939*, Warszawa 1989, s. 57.

<sup>7</sup> M. Niestrawski, *Polskie wojska lotnicze w okresie walk o granice Państwa Polskiego (1918–1921)*, t. 1, *Początki, organizacja, personel i sprzęt*, Oświęcim 2017, s. 156.

<sup>8</sup> T.J. Kopański, *Obcokrajowcy w lotnictwie polskim 1918–1921*, [w:] *Mniejszości narodowe i wyznaniowe w siłach zbrojnych Drugiej Rzeczypospolitej 1918–1939*, red. Z. Karpus, W. Rezmer, Toruń 2001, s. 206.

Pod koniec 2020 roku, nakładem Ośrodka KARTA, ukazały się w Polsce wspomnienia Kennetha Malcolma Murraya pt. *Skrzydła nad Polską. 7 Eskadra Myśliwska im. Tadeusza Kościuszki*. Wydana w Stanach Zjednoczonych w 1932 roku, 11 lat po formalnym zakończeniu wojny polsko-bolszewickiej, książka<sup>9</sup> po raz pierwszy ukazała się w całości na polskim rynku wydawniczym<sup>10</sup>. Jej autorem był pochodzący z Nowego Jorku por. pil. Kenneth Malcolm Murray, jeden z lotników, którzy dołączyli do Eskadry w lipcu 1920 roku<sup>11</sup>. Książka składa się z siedmiu części: krótkich *Od tłumacza*, *Wstępu*, *Prologu*, trzech zasadniczych rozdziałów (nazwanych tu *Księgami*) oraz *Epilogu*. Jak zaznaczono w części *Od tłumacza*, tekst oparty na wspomnieniach, wyciągach z dzienników Eskadry i opowieści starszych stażem kolegów bywał – co zrozumiałe – momentami niespójny. Walorem książki jest jej spontaniczność i w takim duchu, w jakim przelał swoje wspomnienia na papier Murray, mimo niedociągnięć oryginału, praca została opublikowana<sup>12</sup>. Należy również mieć na uwadze fakt, że autor książki nie brał udziału w walkach na Ukrainie.

Rozdział I – *Piloci z lwiego gniazda* (s. 18–65) – przedstawia początki Eskadry – jej formowanie we Francji, formalne zatwierdzenie nad Wisłą oraz koncentrację jednostki we Lwowie. Murray dzieli się refleksjami na temat obyczajów z nieco egzotycznej dla niego Polski. Zetknięcie się z wojenną rzeczywistością oraz problemami życia codziennego ubogiego kraju nie odstraszyły ochotników. Śmierć pilota Gravesa podczas defilady na zawsze związała Amerykanów ze Lwowem – spoczął on na Cmentarzu Obrońców Lwowa, a pozo-

---

<sup>9</sup> K.M. Murray, *Wings over Poland :the story of the 7th (Kosciuszko) Squadron of the Polish air service, 1919, 1920, 1921*, D. Appleton, New York 1932.

<sup>10</sup> Do chwili wydania książki, fragment wspomnień Murraya został opublikowany w kwartalniku KARTA. Zob. *Skrzydła nad Polską*, „Karta” 1997, nr 21, s. 24–39.

<sup>11</sup> Kenneth Malcolm Murray (1985–1936) – w trakcie I wojny światowej służył w Służbie Powietrznej Armii Stanów Zjednoczonych (United States Army Air Service – USAAS), w lipcu 1920 r. zgłosił się na ochotnika do Wojska Polskiego i zasilili szeregi 7. Eskadry Myśliwskiej. Do Polski przybył z własnym samolotem – Spowith Camel. Po powrocie do Stanów Zjednoczonych wykonywał loty komercyjne. Autor powieści dla młodzieży m.in.: *The law of Cossaks*; *Orlick the Eagle* oraz *Sky Tactics* opublikowanych w latach 1925–1926 w magazynie „Adventure”. W 1932 r. wydał wspomnienia z okresu wojny polsko-bolszewickiej pt. *Wings over Poland*.

<sup>12</sup> B. z Korwin-Kamieńskich Herchenreder, *Od tłumacza*, [w:] K.M. Murray, *Skrzydła...*, op. cit., s. 7–8.

stała część załogi przestała odczuwać, że są obcymi w Grodzie Lwa. Opisywane w pierwszym rozdziale wydarzenia z jesieni i zimy 1919 roku zamyka pierwsze starcie Eskadry z nieprzyjacielem – podczas lotu rozpoznawczego 5 marca 1920 roku por. H. Rorison rozbił skoncentrowane w Wołkowińcach siły bolszewickie.

Rozpoczęta 25 kwietnia 1920 roku ofensywa sprzymierzonych wojsk polskich i ukraińskich na Kijów stanowi główną oś rozdziału II – *Latające stanowiska ogniowe* (s. 66–159). Błyskawiczne posuwanie się sprzymierzonych wojsk na wschód spowodowało, że lotnicy odbywali coraz więcej lotów. Początkowo były to loty rozpoznawcze oraz przekazywanie meldunków. Z biegiem czasu przerodziły się w regularne ataki powietrzne (wart uwagi jest opis bombardowania Cudnowa). Przy znacznym wsparciu lotników, zajęty zostaje Berdyczów – Cooper, Clark oraz Konopka wykonali po kilka lotów bojowych nad miastem, a Noble ostrzelał stację kolejową oraz pociąg pancerny. Rozdział kończy się interesującym opisem walk prowadzonych przez Amerykanów z koncentrującą się na Dnieprze sowiecką Flotyllą Dnieprzańską.

Najdłuższy, a zarazem ostatni, rozdział III – *Skrzydła przeciw kozakom* (s. 160–276) – jest swoistym portretem nieustannych walk prowadzonych przez Jankesów w powietrzu z nacierającą ku Zachodowi konnicą Budionnego. Eskadra, ponosząc kolejne straty (w tym zaginięcie i wzięcie do niewoli Coopera), powróciła do Lwowa. Oprócz opisu kolejnych walk, toczonych przez cofające się wojska polskie z bolszewikami oraz wsparcia z powietrza, Murray dzieli się swoimi spostrzeżeniami o mobilizacji i ofiarności polskiego społeczeństwa w walce przeciwko nieprzyjacielowi. Narrację kończy szeroki opis kontruderzenia znad Wieprza i przynoszący „ostateczną klęskę” Budionnemu bój pod Zamościem. Dziesięciostronicowy *Epilog* stanowi podsumowanie działalności amerykańskich lotników w wojnie polsko-bolszewickiej.

Pracę uzupełniają fotografie. Na czternastu czarno-białych zdjęciach, pochodzących z: prywatnego Archiwum Corsiego, Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie, Muzeum Sił Powietrznych w Dęblinie, Centralnego Archiwum Wojskowego Wojskowego Biura Historycznego, Tom Perry Special Collection/ Brigham Young University, Narodowego Archiwum Cyfrowego oraz Ośrodka KARTA, Czytelnik odnajduje wizerunki amerykańskich lotników, maszyny podczas transportu, a także m.in. moment dekoracji pilotów krzy-

zami *Virtuti Militari*. Na szczególną uwagę zasługuje fotografia M.C. Coopera wykonana w 1921 roku na łotewskiej granicy, po ucieczce z sowieckiej niewoli. Całość oprawy graficznej, choć jest stosunkowo skromna, należy uznać za interesującą.

Opowieść o 7. Eskadrze Myśliwskiej im. Tadeusza Kościuszki, widziana oczami jednego z członków załogi, długo kazała na siebie czekać polskiemu czytelnikowi. Dzięki staraniom wydawcy, po prawie 90 latach od premiery oryginału, ukazała się ważna praca, poświęcona fragmentowi wojny polsko-bolszewickiej. Mimo upływu lat, treść książki nie straciła na wartości. Z pewnością będzie ona interesującym uzupełnieniem dotychczasowej wiedzy o początkach polskiego lotnictwa, jak i samej Eskadry. Minimalna – jak podkreślił tłumacz – ingerencja w tekst pozwala na spojrzenie na historię Eskadry z podwójnie unikatowej perspektywy. Walka toczona jest z powietrza, a także, co niemniej ważne – choć po części ukazuje amerykańskie spojrzenie i refleksje na temat Polski i wojny przeciwko bolszewikom<sup>13</sup>.

Na koniec krótka konstatacja. Z inicjatywy historyków z Zakładu Historii Wojskowości Instytutu Historii UAM w Poznaniu w 2012 roku powstał międzynarodowy projekt naukowy, celem którego jest odnalezienie filmu *Gwieździsta Eskadra*<sup>14</sup>, opowiadającego o historii amerykańskich lotników w Polsce. Piszący te słowa wierzy, że po wielu latach film, podobnie jak recenzowana praca, zostanie odkryty na nowo i przybliży losy wyjątkowej grupy lotników.

Rafał Michliński

### **Kenneth Malcolm Murray, *Skrzydła nad Polską. 7 Eskadra My-***

---

<sup>13</sup> Por. A. Carton de Wiart, *Moja odyseja. Awanturnik, który pokochał Polskę*, tłum. K. Skoneczny, Warszawa 2018; K. Kurko, *Cud nad Wisłą. Wspomnienia fińskiego uczestnika wojny polsko-rosyjskiej w roku 1920*, przeł. B. Kojro, Warszawa 2010.

<sup>14</sup> *Gwieździsta Eskadra* – polski film niemy z 1930 r. Reżyseria: Leonard Buczkowski, scenariusz: Janusz Meissner, role główne: Barbara Orwid, Jana Krysta, Barbara Ludwiżanka, Jerzy Kobusz, Franciszek Haberek, Stefan Szwarz, Andrzej Karewicz, Zygmunt Biesiadecki. Film opowiada o losach amerykańskich lotników walczących po stronie polskiej podczas wojny polsko-bolszewickiej. Nie zachował się do dzisiejszych czasów – wszystkie kopie zostały najprawdopodobniej zniszczone lub wywiezione przez Sowieców po 1945 r.

*śliwska im. Tadeusza Kościuszki*, tłum. z j. angielskiego Barbara z Korwin-Kamieńskich Herchenreder, Ośrodek KARTA, Warszawa 2020, ss. 288.

## Bibliografia

- Carton de Wiart A., *Moja odyseja. Awanturnik, który pokochał Polskę*, tłum. K. Skoneczny, Warszawa 2018.
- Karolevitz R., Fenn R., *Dług honorowy. Amerykańscy piloci Eskadry Myśliwskiej im. Kościuszki w wojnie polsko-bolszewickiej 1919–1920. Zapomniani bohaterowie*, przeł. B. Gadomska, przedm. N. Davies, Warszawa 2005.
- „Karta” 1997, nr 21.
- Kurko K., *Cud nad Wisłą. Wspomnienia fińskiego uczestnika wojny polsko-rosyjskiej w roku 1920*, przeł. B. Kojro, Warszawa 2010.
- Mniejszości narodowe i wyznaniowe w siłach zbrojnych Drugiej Rzeczypospolitej 1918–1939*, red. Z. Karpus, W. Rezmer, Toruń 2001.
- Murray K.M., *Skrzydła nad Polską. 7 Eskadra Myśliwska im. Tadeusza Kościuszki*, tłum. z j. angielskiego Barbara z Korwin-Kamieńskich Herchenreder, Warszawa 2020.
- Murray K.M., *Wings over Poland :the story of the 7th (Kosciuszko) Squadron of the Polish air service, 1919, 1920, 1921*, D. Appleton, New York 1932.
- Niestrawski M., *Polskie wojska lotnicze w okresie walk o granice Państwa Polskiego (1918–1921)*, t. 1, *Początki, organizacja, personel i sprzęt*, Oświęcim 2017.
- Niestrawski M., *Polskie wojska lotnicze w okresie walk o granice Państwa Polskiego (1918–1921)*, t. 2, *Walka i demobilizacja*, Oświęcim 2017.
- Pawlak T., *Polskie eskadry w latach 1918–1939*, Warszawa 1989.
- Romeyko M., *Ku czci poległych lotników. Księga pamiątkowa*, Warszawa 1933.
- „Studia Teologiczno-Historyczne Śląska Opolskiego” 2016, t. 36, nr 2, Opole 2016.
- „Zeszyty Historyczne” 2000, nr 132.

## American Airmen in the Polish-Bolshevik War

### Keywords

Polish-Bolshevik war, 7<sup>th</sup> T. Kościuszko Squadron, American airmen, war memoirs, review

### Abstract

After more than 80 years since the American edition, the work of K.M. Murray – an American airman, participant in the Polish-Bolshevik war – titled *Wings Over Poland: The Story of the 7<sup>th</sup> (Kościuszko) Squadron of the Polish Air Service*, has been published in full on the Polish market. The book, based on the memoirs of colleagues and the Squadron's combat log, provides a unique picture of the war as seen through the eyes of an American airman.

## Amerikanische Flieger im polnisch-bolschewistischen Krieg

### Schlüsselwörter

polnisch-bolschewistischer Krieg, 7. Jagdgeschwader benannt nach T. Kosciuszko, amerikanische Flieger, Kriegserinnerungen, Rezension

### Zusammenfassung

Mehr als 80 Jahre nach der amerikanischen Ausgabe ist das Werk von K.M. Murray – ein amerikanischer Flieger, Teilnehmer am polnisch-bolschewistischen Krieg namens *Wings over Poland* [Skrzydła nad Polską]. *7. Jagdgeschwader, benannt nach Tadeusz Kosciuszko*. Das Buch basiert auf den Erinnerungen von Kollegen und dem Kampfbuch der Geschwader und vermittelt ein einzigartiges Bild des Krieges aus der Sicht eines amerikanischen Fliegers.



## Американские летчики во время польско-большевистской войны

### Ключевые слова

польско-большевистская война, 7-я истребительная эскадрилья им. Т. Костюшко, американские летчики, военные мемуары, рецензия

### Резюме

Спустя более 80 лет после выхода американского издания, работа К.М. Мюррея, американского авиатора и участника польско-большевистской войны, озаглавленная Крылья над Польшей. 7 Истребительная эскадрилья имени Тадеуша Косцюшко (англ. *Wings Over Poland: Story of the 7th (Kosciuszko) Squadron of the Polish Air Service*), наконец была полностью издана на польском языке. Основанная на воспоминаниях боевых товарище и журнале боевых действий эскадрильи, книга дает уникальную картину войны глазами американского летчика.